

Xi³ ti¹tjon² xon⁴xi³ pa²stro⁴Juan qui³squi³-le⁴nca³ts⁷i³

Je² en¹ xi³ tsjoa¹ cjoa⁴vi³jna³chon³

1 Je² xi³ ti¹jna³ sa³⁷nta³ nca³ to²ts⁷in³-le⁴ cjoa⁴, xi³ qui³no²⁷yai²⁴-jin⁴, xi³ xcoin³⁴-jin⁴ tsa³⁷ya³-ni³jin⁴, xi³ qui³cho²tsen³-lai⁴jin⁴, xi³ ntsai⁴-jin⁴ qui³ni²cao⁴-ni³jin⁴, xi³ t⁷a³ts⁷e⁴ je² en¹ xi³ tsjoa¹ cjoa⁴vi³jna³chon³ nca³ntsjai². 2 (Je² cjoa⁴vi³jna³chon³-ve⁴ coan³tsen³-ni¹. Tsa³⁷yai³⁴-jin⁴. Jin⁴ ni¹⁴-jin⁴ testigo, v⁷ai²⁴-jin⁴ en¹, c⁷oa⁴ v⁷ai²⁴-jin⁴ cjoa⁴qui²xi⁴ xi³ t⁷a³ts⁷e⁴ je² cjoa⁴vi³jna³chon³ nca³ntsjai²-ve⁴ xi³ ti¹jna³t⁷a³-le⁴ N⁷ai³-na¹, xi³ coan³tsen³-na³jin⁴.) 3 Je² xi³ tsa³⁷yai³⁴-jin⁴ xi³ qui³no²⁷yai²⁴-jin⁴, je²-vi⁴ xi³ c⁷oa⁴-ti⁴s⁷in² no²cjoa⁴ya³jin³-lai²⁴jin⁴, jme¹-ni³ nca³ c⁷oa⁴-ti⁴ jon² coi⁴yo³cjao³-si¹nio³ cao⁴ jin⁴-jin⁴. Xi³ ña³qui³ cjoa⁴qui²xi⁴ jin⁴-jin⁴ ti³yo³cjoai³⁴-jin⁴ N⁷ai³-na¹ cao⁴ ⁷nti¹-le⁴ Jesucristo. 4 Je² cjoa⁴-vi⁴ c⁷oa⁴-s⁷in² chji³-lai²⁴jin⁴, jme¹-ni³ nca³ coan⁴tse³ya³-si¹ni³ cjoa⁴tsjoa³-no³.

Je² Ni³na¹ xi³ si¹⁷i³sen³

5 Je² cjoa⁴qui²xi⁴ je²-vi⁴ xi³ qui³no²⁷ya²-lai⁴jin⁴, xi³ no²cjoa⁴ya³jin³-lai²⁴jin⁴ nca³ jon². Je² Ni³na¹ xi³ si¹⁷i³sen³, tsin² cjoa⁴njion²-jin² xi³ ts⁷e⁴ ni⁴⁷i⁴tse¹-jin². 6 Tsa² ña¹ xi³ c⁷oa⁴coi⁴xoan¹ nca³ ti³yo³cjoa³² cao⁴ je², c⁷oa⁴ to⁴ya⁴-ni¹ jña³ nca³ njion² ma³nquian¹, to⁴v⁷e²nti³soa³². Li²coi³-ni³

cjoa⁴qui²xi⁴ xi³ n⁷ian². 7 C⁷ia⁴ tsa² jña³ nca³ i³sen³ ma³nquian¹, jo³-s⁷in² jña³ nca³ i³sen³ ti¹jna³ nca³ je², c⁷oa⁴-s⁷in² ti³yo³cjoa³² xi²nquia⁴², c⁷oa⁴ njin¹-le⁴ Jesucristo ⁷nti¹-le⁴ Ni³na¹ si¹tsje³ya³-na¹ nca³yi³je³ je¹-na¹. 8 Tsa² c⁷oa⁴coi⁴xoan¹ nca³ tsin²-na¹ je¹, ti⁴ña¹ ch⁷a²na⁴cha⁴-ni³le⁴² yao³-na¹. Tsin²-na¹ xi³ cjoa⁴qui²xi⁴. 9 Tsa² ni²qui²xi⁴ya³nta³² je¹-na¹, Ni³na¹ n⁷ion¹t⁷a³con³, c⁷oa⁴ tjin¹-le⁴ cjoa⁴qui²xi⁴, si¹cha³t⁷a³ je¹-na¹, c⁷oa⁴ si¹tsje³-na¹ nca³yi³je³ xi³ li²coi³ nta³ tjin¹. 10 Tsa² c⁷oa⁴coi⁴xoan¹ nca³ li²coi³ tsa³qui³jncha³² je¹, Ni³na¹ ch⁷a³sje³nti³soa³². Je² en¹-le⁴ li²coi³ v⁷e²j³in³ta³coan³².

2

Cristo je¹ntjai²-na¹ coan³-le⁴

1 Nca³ts⁷io³ ⁷nti¹x³ti³-na⁴, je² cjoa⁴-vi⁴ cji³-no³, jme¹-ni³ nca³ tsi² coi⁴j³nchi³-si¹nio³ je¹. Tsa² j³nco³ xi³ tsa³j³nqui³ je¹, ti¹jna³j³nco³-na¹ xi³ fa³j³in³-na¹ nqui³xcon⁴ N⁷ai³-na¹, je² Jesucristo xi³ tjin¹-le⁴ cjoa⁴qui²xi⁴. 2 Ti⁴je²-ni³ je¹ntjai²-na¹ coan³-le⁴, nca³ tsa³cja³⁷a¹xin² je¹-na¹. A³li² tsa² to⁴tsan⁴²-jian² je¹, to⁴nca³ c⁷oa⁴²-ti⁴ ts⁷e⁴ nca³ts⁷i³ cho⁴ta⁴son³⁷nte³. 3 Coi³ ⁷ya³-nia¹ nca³ tsa³⁷ya³² nca³ je², tsa² ni²cji³tjo³soan² cjoa⁴te¹xo³ma³-le⁴. 4 Je² xi³ c⁷oi⁴tso²: An³-vi⁴ tsa³⁷ve³ nca³ je², c⁷oa⁴ li²coi³ si¹cji³tjo³son² cjoa⁴te¹xo³ma³-le⁴, je² cjai¹nca³ nti³so³. Tsin²-le⁴ cjoa⁴qui²xi⁴-jin² nca³ je². 5 To⁴nca³ je² xi³ si¹cji³tjo³son² en¹-le⁴, ña³qui³ coan³j³nco³j³in³ ni⁴ma⁴-le⁴ cjoa⁴tjao²cha³-le⁴ Ni³na¹. Coi³ cjoa⁴ nca³ ⁷ya³-nia¹ nca³ je² ti³yo³coa⁴². 6 Je² xi³ tso² nca³ ti¹jna³cao⁴

Jesucristo, ma³chjen¹ nca³ c⁷oa⁴-s⁷in² c⁷oa¹mjen³,
jo³-s⁷in² tsa³c⁷a³mjen³ nca³ je².

Je² cjoa⁴te¹xo³ma³cho⁴tse⁴

7 Nca³ts⁷io³ ?nti¹nts⁷e³, li²coi³ cji³-no³
cjoa⁴te¹xo³ma³ cho⁴tse⁴, to⁴je² cjoa⁴te¹xo³ma³
jchi¹nca³ xi³ ti¹jna³-no³ sa³⁷nta³ nca³ coan³cjain¹
ti¹tjon²-no³. Je² cjoa⁴te¹xo³ma³ jchi¹nca³ je²
en¹ xi³ qui³no²⁷yao²³ jo³ sa³⁷nta³ nca³ ti¹tjon².
8 Nqui²jnc³c⁷a² cji³-nca¹ni³no³ cjoa⁴te¹xo³ma³
cho⁴tse⁴, xi³ cjoa⁴qui²xi⁴ xi³ t⁷a³ts⁷e⁴, c⁷oa⁴ xi³
t⁷a³tsaon⁴³. Je² xi³ cjoa⁴njon² ti¹fa³⁷a³to³, c⁷oa⁴ je²
xi³ ña³qui³ l⁷i¹ je³si¹⁷i³sen³. 9 Je² xi³ tso² nca³ i³sen³
ti¹jna³, c⁷oa⁴ ch⁷ao³que³ nts⁷e⁴, je²-vi⁴ tji¹njon²-
sa³le⁴. 10 Je² xi³ tjao²que³ nts⁷e⁴ i³sen³ntsjai²-le⁴,
c⁷oa⁴ li²coi³ tjin¹-le⁴ jme³ xi³ si¹qui³tson¹. 11 To⁴nca³
je² xi³ ch⁷ao³que³ nts⁷e⁴ njion² jña³ nca³ ti¹jna³,
c⁷oa⁴ ña³qui³ njion² ntia⁴²-le⁴. Li²coi³ ve³ jña³
fi². Je² cjoa⁴njon² tsa³c⁷e¹chjoa² xcon⁴. 12 C⁷oa⁴-
s⁷in² cji³-no³ nca³ jon², ?nti¹xti³-na⁴, nca⁴ je² je¹-
no³ qui³cha³t⁷a³-no³ xi³ to⁴t⁷a³ts⁷e⁴ jan³⁷ain¹-le⁴
Cristo. 13 C⁷oa⁴-s⁷in² cji³-no³ nca³ jon² xi³ n⁷ai³
?mi²-no³, nca⁴ tsa³⁷ya³-nio¹³ je² xi³ ti¹jna³ sa³⁷nta³
nca³ to²ts⁷in³-le⁴ cjoa⁴. C⁷oa⁴-s⁷in² cji³-no³ nca³ jon²
xi³ xti³x⁷ion⁴³, nca⁴ jon² qui³ni²qui³njen³-lao⁴³ je²
nai⁴². C⁷oa⁴-s⁷in² cji³-no³ nca³ jon², ?nti¹xti³, nca⁴
tsa³⁷ya³-nio¹³ N⁷ai³-na¹. 14 C⁷oa⁴-s⁷in² qui³squi³-
no³ nca³ jon² xi³ n⁷ai³ ?mi²-no³, nca⁴ tsa³⁷ya³-
nio¹³ je² xi³ ti¹jna³ sa³⁷nta³ nca³ to²ts⁷in³-le⁴ cjoa⁴.
C⁷oa⁴-s⁷in² qui³squi³-no³ nca³ jon² xi³ xti³x⁷ion⁴³,
nca⁴ tjin¹-no³ nca³n⁷ion¹, c⁷oa⁴ je² en¹-le⁴ Ni³na¹

s²e³jin³ntsjai²-no³, c²oa⁴ qui³ni²qui³njen³-lao⁴³ je² nai⁴². 15 A³li² je²-jin² ni²me³ta³con²³ son³⁷n³te³, ni⁴ nca³yi³je³ ña³-le⁴ xi³ chon³ son³⁷n³te³. Tsa² jnco³ xi³ si¹me³con³ son³⁷n³te³, tsin²-le⁴ cjoa⁴tjao²cha³-jin² xi³ t²a³ts²e⁴ Ni³na¹. 16 Je² nca³yi³je³ xi³ tj¹in¹ son³⁷n³te³, je² cjoa⁴chi⁴nca⁴ xi³ tj¹in¹-le⁴ yao³-na¹, cao⁴ cjoa⁴chi⁴nca⁴ xi³ tj¹in¹-le⁴ xcoan³², cao⁴ cjoa⁴nc²a³ta³con² xi³ ts²e⁴ je² cjoa⁴vi³jna³chon³-na¹vi⁴, a³li² ts²e⁴ N²ai³-na¹, ts²e⁴ son³⁷n³te³-vi⁴. 17 Je² son³⁷n³te³-vi⁴ fa³⁷a³to³-ni¹, cao⁴ nca³yi³je³ cjoa⁴chi⁴nca⁴-le⁴. To⁴nca³ je² xi³ si¹tjo³son²jo³ tso² Ni³na¹ ña³qui³ c²oa⁴-s²in² v²e²jna³ nca³ntsjai².

Je² co²ntran⁴-le⁴ Cristo

18 ²nti¹xti³, je³ti¹fe³t²a³ ni⁴čhjin³. Cjoa⁴⁷ai¹ xi³ Cristo tso²-le⁴ yao³-le⁴, xi³ co²ntran⁴ coai⁴-le⁴, jo³-s²in² nca³ qui³no²⁷yao²³. Je³c²oa⁴-s²in² cji³ma³ nt²ai⁴-vi⁴, nca³ je³tjin¹ ncjin² xi³ Cristo tso²-le⁴ yao³-le⁴, xi³ co²ntran⁴ fi²-le⁴. C²oa⁴-s²in² ²ya³-nia¹ nca³ je³ti¹fe³t²a³ ni⁴čhjin³. 19 Ji³tjo³sje³jin³-na¹, to⁴nca³ li² tsan⁴²-jian² cho⁴ta⁴-ve⁴. Tsa² tsan⁴² tsa²cai³, ña³qui³ i⁴-jin² tsa³ca³tio²ntsjai²cao⁴-na¹ tsa²cai³. Coi³ c²oa⁴-s²in² ji³tjo³sje³jin³-na¹, nca³ c²oa⁴-s²in² coan⁴tsen³ nca³ li² nca³ts²i³-jin² cho⁴ta⁴ tsan⁴². 20 C²oa⁴ tj¹in¹-no³ je² Espíritu Santo, xi³ je² xi³ tsje³ qui³tsjoa³-no³ jo³-ni³ si²ti⁴ xi³ qui³no²njon³ yao³-no³. Ña³qui³ ²ya³-nio¹³ jo³ tj¹in¹-ni³ cjoa⁴-vi⁴. 21 Li²coi³ c²oa⁴-s²in² qui³squi³-no³ nca⁴ tsi² ²yao³ xi³ cjoa⁴qui²xi⁴, to⁴nca³ qui³squi³-no³ nca⁴ je³⁷yao³ xi³ cjoa⁴qui²xi⁴, c²oa⁴ nca⁴ je³⁷yao³ nca³ nca³yi³je³ cjoa⁴nti³so³ li²coi³ ts²e⁴ xi³ cjoa⁴qui²xi⁴. 22 ²ya¹-ni³ xi³ nti³so³. A³ tsi² tsa² je²

xi³ tso² nca³ Jesús a³li² je² Cristo. Je²-vi⁴ nt⁷ai⁴ xi³ Cristo tso²-le⁴ yao³-le⁴, xi³ co²ntran⁴ fi²-le⁴. Je²-vi⁴ xi³ tso² nca³ je² N⁷ai³-na¹ li²coi³ Ni³na¹, c⁷oa⁴ Jesús li²coi³ [?]nti¹-le⁴. ²³ To⁴ya³-ni³ve⁴ xi³ tso² nca³ Jesús li²coi³ [?]nti¹-le⁴ Ni³na¹, je²-vi⁴ c⁷oa⁴-ti⁴ tsin²-le⁴ N⁷ai³-na¹. To⁴ya³-ni³ve⁴ xi³ v⁷e¹tsen³ en¹ nca³ Jesús [?]nti¹-le⁴ Ni³na¹, je²-vi⁴ c⁷oa⁴-ti⁴ tjin¹-le⁴ N⁷ai³-na¹. ²⁴ Je² xi³ qui³no²ya²³ sa³nta³ nca³ coan³cjain¹ ti¹tjon²-no³, ca²ta³s⁷e³j³in³-ta³con²³ nca³ntsjai². Tsa² c⁷oa⁴-s⁷in² s⁷e³j³in³-ta³con²³ nca³ntsjai² je² xi³ qui³no²ya²³ sa³nta³ nca³ coan³cjain¹ ti¹tjon²-no³, c⁷oa⁴-ti⁴ jon² coi⁴yo³cjao³ntsja²³ cao⁴ [?]nti¹-le⁴ cao⁴ N⁷ai³-na¹. ²⁵ Je²-vi⁴ xi³ Ni³na¹ qui³tsjoa³-na¹ ts⁷oa³ nca³ tsjoa¹-na¹, je² cjoa⁴vi³jna³chon³ nca³ntsjai²-ve⁴. ²⁶ C⁷oa⁴-s⁷in² qui³squi³-no³ je² cjoa⁴-vi⁴ xi³ ts⁷e⁴ je² xi³ jon² v⁷a³na⁴cha⁴-no³. ²⁷ To⁴nca³ je² Espíritu Santo xi³ jon² qui³ts⁷ai²-no³ jo³-ni³ si²ti⁴ xi³ qui³no²njon³ yao³-no³, ti¹jna³j³in³ntsjai² ni⁴ma⁴-no³. Li²ya³ xi³ ma³chjen¹-no³ xi³ coi⁴tso⁴ya³-no³. Ti⁴je²-ni³ Espíritu Santo xi³ tso²ya³-no³ nca³yi³je³ cjoa⁴. Je² xi³ tjin¹-le⁴ cjoa⁴qui²xi⁴ li²coi³ nti³so³. Jo³-s⁷in² nca³ qui³tso²ya³-no³, c⁷oa⁴-s⁷in² ti⁴yo³cjao³ntsja²³ cao⁴ Cristo. ²⁸ Nt⁷ai⁴-vi⁴, [?]nti¹x^{ti}³, c⁷oa⁴-s⁷in² ti⁴yo³cjao³ntsja²³ cao⁴ Cristo, jme¹-ni³ nca³ nta³ n⁷ion¹t⁷a³ta³con²-si¹nia³² c⁷ia⁴ nca³ coan⁴tsen³ nqui²jnc³c⁷a² nca³ je², c⁷oa⁴ jme¹-ni³ nca³ li²coi³ coan⁴soa³-si¹ni³na¹ nqui³xcon⁴ nca³ je² c⁷ia⁴ nca³ cjoa⁴ai¹. ²⁹ Tsa² [?]ya³-nio¹³ nca³ je² tjin¹-le⁴ cjoa⁴qui²xi⁴, c⁷oa⁴-ti⁴ ca²ta³ya³ nca³ nca³ts⁷i³ cho⁴ta⁴ xi³ s⁷in¹ xi³ cjoa⁴qui²xi⁴, je²-vi⁴ qui³tsin³ xi³ t⁷a³ts⁷e⁴ Ni³na¹.

3

ʔnti¹-le⁴ Ni³na¹ ʔmi²-na¹

1 Ne² c⁷oa⁴tjin¹ cjoa⁴tjao²cha³ xi³ qui³tsjoa³-na¹ N⁷ai³-na¹, jme¹-ni³ nca³ ʔnti¹-le⁴ Ni³na¹ ʔmi²-si¹ni³na¹. Coi³ nca³ i⁴ son³ʔnte³ li²ʔya³ xi³ ve³-na¹, nca³ tsi²coi³ tsa³ve³ Ni³na¹. 2 Jon² xi³ cjai¹nca³ tsjoa³que⁴-no³, nt⁷ai⁴-vi⁴ ʔnti¹-le⁴ Ni³na¹ nia¹ nca³ ña¹. Cje³-sa³ ma³tsen³-jin² jo³ coan⁴ cjoan³², to⁴nca³ ʔya³-nia¹ c⁷ia⁴ nca³ coan⁴tsen³ nca³ je², c⁷oa⁴-ti⁴ c⁷oa⁴coan⁴ cjoan³² jo³ cjoan³ nca³ je², nca⁴ c⁷oa⁴-s⁷in² jcha⁴² jo³ cjoan³ nca³ je². 3 Nca³ts⁷i³ xi³ tjin¹-le⁴ cjoa⁴tsjoa³ nca³ sco¹ya³-le⁴ nca³ je², coan⁴tsje³ ni⁴ma⁴-le⁴ jo³-s⁷in² tsje³ cjoan³ nca³ je². 4 Nca³ts⁷i³ xi³ je¹ ma³jnqui³, fa³ʔa³to³ntjai²-le⁴ cjoa⁴te¹xo³ma³. Je² xi³ je¹ ʔmi² xi³ fa³ʔa³to³ntjai²-le⁴ cjoa⁴te¹xo³ma³. 5 ʔya³-nio¹³ nca³ coi³ cjoa⁴ coan³tsen³-ni³ Cristo, jme¹-ni³ nca³ cjoa⁴a²xin²-si¹ni³ je¹-na¹. Tsin²-le⁴ je¹-jin² nca³ je². 6 To⁴ʔya³-ni³ xi³ ti¹jna³cao⁴ Cristo nca³ntsjai², li²coi³ ma³jnqui³ je¹. To⁴ʔya³-ni³ve⁴ xi³ ma³jnqui³ je¹, li²coi³ tsa³ve³ Cristo, ni⁴ tsa³ve³xcon³-jin² Cristo. 7 ʔnti¹x³ti³, a³li² v⁷ai²ʔnte³-jion² nca³ ʔya³ xi³ jon² v⁷a³na⁴cha⁴-no³. Je² xi³ s⁷in¹ xi³ cjoa⁴qui²xi⁴, cjai¹nca³ tjin¹-le⁴ cjoa⁴qui²xi⁴, jo³-s⁷in² nca³ Cristo c⁷oa⁴-ti⁴ tjin¹-le⁴ cjoa⁴qui²xi⁴. 8 Je² xi³ ma³jnqui³ je¹, ts⁷e⁴ nai⁴², nca⁴ je² nai⁴² ma³jnqui³ je¹ jo³ sa³ʔnta³ nca³ to²ts⁷in³-le⁴ cjoa⁴. Coi³ nca³ ts⁷a³tsen³-ni³ ʔnti¹-le⁴ Ni³na¹, jme¹-ni³ nca³ si⁴²qui³xo¹ya³-si¹ni³ xa¹-le⁴ nai⁴². 9 Nca³ts⁷i³ xi³ qui³tsin³ xi³ t⁷a³ts⁷e⁴ Ni³na¹, li²coi³ je¹ ma³jnqui³, nca⁴ je² ntje⁴-le⁴ Ni³na¹ ti¹jna³j³in³ntsjai² ni⁴ma⁴-le⁴. A³li²coi³ ma³-le⁴ ma³jnqui³ je¹, nca⁴ qui³tsin³ xi³

t²a³ts²e⁴ Ni³na¹. 10 C²oi⁴-s²in² ²ya³-ni³le⁴ je² xi³ ²nti¹-le⁴ Ni³na¹, c²oa⁴je² xi³ ²nti¹-le⁴ nai⁴². Nca³ts²i³ xi³ tsi² cjoa⁴qui²xi⁴ xi³ s²in¹, xi³ tsi² tjao²que³ nts²e⁴, a³li²ts²e⁴ Ni³na¹-jin². 11 Je² cjoa⁴qui²xi⁴ xi³ qui³no²yo²³sa³⁷nta³ nca³ coan³cjin¹ ti¹tjon²-no³, nca³ tjao²cha³ coan⁴² xi²nquia⁴². 12 A³li²coi³ c²oa⁴n²iaon²³ jo³-ni³ Caín xi³ ts²e⁴ nai⁴², xi³ qui³si³c²en³ nts²e⁴. A¹-ni³ nca³ qui³si³c²en³-si¹ni³. A³ tsi² coi³ nca³ tsi² nta³ xa¹-le⁴, c²oa⁴ je² xa¹-le⁴ nts²e⁴ tjin¹-le⁴ cjoa⁴qui²xi⁴. 13 Nca³ts²io³ ²nti¹nts²e³, a³li² ma³xcon¹-jin²no³ tsa²cho⁴ta⁴son³⁷nte³ ch²ao³que³-no³. 14 C²oa⁴-s²in² ²ya³² nca³ ji³tja³toa³² ni⁴čhjin³-le⁴ cjoa⁴te¹xo³ma³-le⁴ cjoa⁴vi³ya³, c²oa⁴ ji³tja³s²en³² ni⁴čhjin³-le⁴ cjoa⁴te¹xo³ma³-le⁴ cjoa⁴vi³jna³chon³ nca³ntsjai², nca⁴ c²oa⁴-s²in² tjao²cha³² nts²e³². Je² xi³ tsi² tjao²que³ nts²e⁴ cjoa⁴vi³ya³ ti¹jna³nqui³ntsjai². 15 To⁴⁷ya³-ni³ve⁴ xi³ ch²ao³que³ nts²e⁴, je² jo³-ni³ tsa² xi³ c²en³ si¹c²en³. ²ya³-nio¹³ nca³ je² xi³ c²en³ si¹c²en³, je² cjoa⁴vi³jna³chon³ nca³ntsjai²-ve⁴ a³li²coi³ ti¹jna³jin³ ni⁴ma⁴-le⁴. 16 C²oa⁴-s²in² coan³cho⁴ya³-na¹ je² xi³ cjoa⁴tjao²cha³ ²mi², nca³ Cristo qui³tsjoa³ yao³-le⁴ cao⁴ njin¹-le⁴ xi³ t²a³tsan⁴². C²oa⁴-ti⁴ ña¹-je⁴ ma³chjen¹-na¹ nca³ c²oai⁴t²a³² yao³-na¹ cao⁴ njin¹-na¹ xi³ t²a³ts²e⁴ nts²e³². 17 To⁴nca³ je² xi³ tjin¹-le⁴ nca³yi³je³ xi³ ma³chjen¹-le⁴ xi³ ts²e⁴ son³⁷nte³, c²oa⁴ scoe⁴ jnco³ nts²e⁴ xi³ tsin²-le⁴ xi³ ma³chjen¹-le⁴, c²oa⁴ c²oe⁴²chjoa²-le⁴ ni⁴ma⁴-le⁴, a³ ti¹jna³jin³ntsjai² ni⁴ma⁴-le⁴ cjoa⁴tjao²cha³-le⁴ Ni³na¹. 18 Nca³ts²io³ ²nti¹xti³-na⁴, ña³qui³ nta³ tjao²cha³ ca²ta³ma³² xi²nquia⁴². A³li² to⁴⁷en¹ coi⁴no²cjoa⁴², to⁴nca³ je² cjoa⁴tjao²cha³ xi³ cjoa⁴qui²xi⁴ xi³ s²ian⁴². 19 C²oa⁴-

s'in² ya³-nia¹ nca³ ña¹-vi⁴ ts'e⁴ xi³ cjoa⁴qui²xi⁴,
 c'oa⁴ n'ion¹ nta³ ti¹jna³ ni⁴ma⁴-na¹ nqui³xcon⁴
 nca³ je². 20 Tsa² ni⁴ma⁴-na¹ va¹nqui³-na¹, nqui²sa⁴
 nc'a³ ti¹jna³ Ni³na¹ cao⁴-ni³ tsa² ni⁴ma⁴-na¹. Je²
 ña³qui³ ve³ nca³yi³je³ cjoa⁴. 21 Jon² xi³ cjai¹nca³
 tsjoa³que⁴-no³, tsa² ni⁴ma⁴-na¹ li²coi³ va¹nqui³-
 na¹, nta³ n'ion¹t'a³ta³coan³² nqui³xcon⁴ Ni³na¹.
 22 To'jme³-ni³ xi³ ni²je¹-le⁴², je² tsjoa¹-na¹, nca³
 ni²cji³tjo³soan² cjoa⁴te¹xo³ma³-le⁴, c'oa⁴ nca³yi³je³
 cjoa⁴xi³sa³sen¹con³ nca³je²c'oa⁴n'ian² nqui³xcon⁴.
 23 Je²-vi⁴ xi³ cjoa⁴te¹xo³ma³-le⁴: Ca²ta³ma³cjain¹-na¹
 t'a³ts'e⁴ jan³⁷ain¹-le⁴ 'nti¹-le⁴ Ni³na¹, Jesucristo,
 c'oa⁴ tjao²cha³ ca²ta³ma³² xi²nquia⁴², jo³-s'in²
 tsa³ca³te¹xo³ma³-na¹ nca³je². 24 Je²xi³si¹cji³tjo³son²
 cjoa⁴te¹xo³ma³-le⁴, ti¹jna³cao⁴ Ni³na¹, c'oa⁴ Ni³na¹
 ti¹jna³cao⁴ nca³je². C'oi⁴-s'in² ya³nia¹ nca³ Ni³na¹
 ti¹jna³jⁱⁿntsjai² ni⁴ma⁴-na¹, nca⁴ qui³tsjoa³-na¹ je²
 Espiritu Santo.

4

*Je² Espiritu Santo xi³ ts'e⁴ Ni³na¹, c'oa⁴ je² espiritu
 xi³ co²ntran⁴ fi²-le⁴ Cristo*

1 Jon² xi³ tsjoa³que⁴-no³, a³li² ma³cjain¹-jin²no³
 nca³ts'i³ espiritu, to⁴nca³ cho¹t'a³-nio¹³ tsa² ts'e⁴
 Ni³na¹ espiritu-ve⁴. Cjai¹nca³ to⁴ncjin² cho⁴ta⁴ xi³
 cjoa⁴nti³so³ nchja⁴ya³, xi³ si¹ma³son² son³⁷nte³.
 2 C'oi⁴-s'in² ya³-nio¹³ je² Espiritu Santo xi³ ts'e⁴
 Ni³na¹: Nca³ts'i³ espiritu xi³ v²e¹tsen³ en¹ nca³ Je-
 sucristo ja³⁷ai³ cao⁴ yao³-le⁴, je²-vi⁴ xi³ ts'e⁴ Ni³na¹.
 3 Nca³ts'i³ espiritu xi³ tsi² tsa² v²e¹tsen³ en¹ nca³
 Jesucristo ja³⁷ai³ cao⁴ yao³-le⁴, a³li² ts'e⁴ Ni³na¹-jin².

Je²-vi⁴ nt⁷ai⁴ je² espíritu xi³ Cristo tso²-le⁴ yao³-le⁴, xi³ co²ntran⁴ fi²-le⁴. C⁷oa⁴-s⁷in² qui³no²⁷yao²³ nca³ cjoa⁴⁷ai¹, c⁷oa⁴ nt⁷ai⁴-vi⁴ je³ti¹jna³ i⁴ son³⁷nte³-vi⁴.
 4 Jon² nio¹³, ⁷nti¹x³ti³-na⁴, ts⁷e⁴ Ni³na¹ nio¹³, c⁷oa⁴ qui³ni²qui³njen³-lao⁴³ je² xi³ nchja⁴ya³ cjoa⁴nti³so³, nca⁴ je² xi³ ti¹jna³jin³ ni⁴ma⁴-no³ nqui²sa⁴ nc⁷a³ ti¹jna³ cao⁴-ni³ tsa² je² nai⁴² xi³ tso²⁷va³ i⁴ son³⁷nte³-vi⁴. 5 Je² xi³ nchja⁴ya³ cjoa⁴nti³so³, ts⁷e⁴ son³⁷nte³ ni¹. Coi³ nchja⁴-ni¹ xi³ ts⁷e⁴ son³⁷nte³, c⁷oa⁴ je² son³⁷nte³ nch⁷oe¹-le⁴ nca³ je². 6 To⁴nca³ ña¹ ts⁷e⁴ Ni³na¹ nia¹. Je² xi³ ña³qui³ nta³ ve³ Ni³na¹, nch⁷oe¹-na¹. Je² xi³ tsi² ts⁷e⁴ Ni³na¹, li²coi³ nch⁷oe¹-na¹. Coi³ cjoa⁴ nca³ ⁷ya³-nia¹ je² espíritu xi³ cjoa⁴qui²xi⁴ c⁷oa⁴ je² espíritu xi³ nti³so³.

Je² Ni³na¹ xi³ cjoa⁴tjao²cha³

7 Jon² xi³ cjai¹nca³ tsjoa³que⁴-no³, c⁷oa⁴-s⁷in² tjao²cha³ ca²ta³ma³² xi²nquia⁴², nca⁴ je² xi³ cjoa⁴tjao²cha³ ⁷mi² ts⁷e⁴ Ni³na¹. To⁴⁷ya³-ni³ve⁴ xi³ tjao²que³, je² xi³ qui³tsin³ t⁷a³ts⁷e⁴ Ni³na¹, c⁷oa⁴ ña³qui³ nta³ ve³ Ni³na¹. 8 Je² xi³ tsi² tjao²que³, ni⁴c⁷ia³-jin² tsa³ve³ Ni³na¹. Je² Ni³na¹ xi³ cjoa⁴tjao²cha³. 9 C⁷oa⁴-s⁷in² coan³cho⁴ya³-le⁴ ni⁴ma⁴-na¹ jo³-s⁷in² nca³ Ni³na¹ tjao²que³-na¹, nca⁴ qui³si³ca³sen¹ i⁴ son³⁷nte³-vi⁴ je² ⁷nti¹-le⁴ xi³ to⁴jnc³ ma³-ni³, jme¹-ni³ nca³ coi⁴yo³chon³-si¹nia¹ xi³ to⁴⁷a³ts⁷e⁴. 10 C⁷oi⁴-s⁷in² tj¹in¹ xi³ cjoa⁴tjao²cha³: A³li² coi³-jin² nca³ ña¹ xi³ coan³tsjoa³cha³² Ni³na¹, to⁴nca³ je² Ni³na¹ xi³ coan³tsjoa³que³-na¹ nca³ ña¹. Qui³si³ca³sen¹ ⁷nti¹-le⁴ xi³ je¹ntjai²-na¹ coan³-le⁴. 11 Jon² xi³ tsjoa³que⁴-no³, tsa² Ni³na¹ c⁷oa⁴-s⁷in² coan³tsjoa³que³-na¹, c⁷oa⁴-ti⁴ ma³chjen¹-na¹ nca³

ña¹ nca³ tjao²cha³ coan⁴² xi²nquia⁴². 12 Ni⁴⁷ya³-jin² xi³ qui³sco²tsen³-le⁴ Ni³na¹. Tsa² tjao²cha³ coan⁴² xi²nquia⁴², Ni³na¹ ti¹jna³jin³ntsjai² ni⁴ma⁴-na¹, c⁷oa⁴ cjoa⁴tjao²cha³-le⁴ ña³qui³ coan³jnc³jin³ ni⁴ma⁴-na¹. 13 C⁷oa⁴-s⁷in² ⁷ya³-nia¹ nca³ ti³yo³coa⁴² nca³ je², c⁷oa⁴ je² ti¹jna³cao⁴-na¹ nca³ ña¹, nca⁴ qui³tsjao³-na¹ je² Espíritu Santo-le⁴. 14 C⁷oa⁴ jin⁴-jin⁴ qui³cho²tsen³-ni¹⁴jin⁴, c⁷oa⁴ testigo mai³⁴-jin⁴ nca³ v⁷ai²⁴-jin⁴ en¹ nca³ N⁷ai³-na¹ qui³si³ca³sen¹ ⁷nti¹-le⁴, nca³ je² xi³ v⁷a³sje³ntjai² son³⁷nte³. 15 To⁴⁷ya³-ni³ve⁴ xi³ v⁷e¹tsen³ en¹ nca³ Jesús je² ⁷nti¹-le⁴ Ni³na¹, Ni³na¹ ti¹jna³cao⁴ nca³ je², c⁷oa⁴ je² ti¹jna³cao⁴ Ni³na¹. 16 Ña¹ tsa³⁷ya³-nia¹ c⁷oa⁴ coan³cjai¹-na¹ nca³ tjao²que³-na¹ Ni³na¹. Je² Ni³na¹ xi³ cjoa⁴tjao²cha³. C⁷oa⁴ to⁴⁷ya³-ni³ xi³ tj¹in¹ntsjai²-le⁴ cjoa⁴tjao²cha³, ti¹jna³cao⁴ Ni³na¹, c⁷oa⁴ Ni³na¹ ti¹jna³cao⁴ nca³ je². 17 C⁷oa⁴-s⁷in² ma³jnc³jin³-na¹ cjoa⁴tjao²cha³, jme¹-ni³ nca³ s⁷e⁴-si¹ni³na¹ cjoa⁴n⁷ion¹ta³con² c⁷ia⁴ ni⁴čhjin³ nca³ s⁷e⁴nta³jin³ cjoa⁴. Jo³-s⁷in² cjoan³ nca³ je², c⁷oa⁴-s⁷in² cjoan³² nca³ ña¹ i⁴ son³⁷nte³-vi⁴. 18 A³li² cjoa⁴jcon³-jin² tj¹in¹ c⁷ia⁴ nca³ tjao²cha³² xi²nquia⁴². C⁷ia⁴ nca³ ña³qui³ cjoa⁴qui²xi⁴ tjao²cha³², tjo¹xin²-na¹ cjoa⁴jcon³-ve⁴. Xi³ cjoa⁴jcon³-ve⁴ tj¹in¹-le⁴ cjoa⁴ñ⁷ain³. Je² xi³ tsa³cjon³ a³li²coi³ coan³jnc³jin³-le⁴ cjoa⁴tjao²cha³. 19 Ña¹ cjai¹nca³ tjao²cha³² Ni³na¹, nca⁴ je² tjao²que³ coan³-na¹ nca³ ti¹tjon². 20 Tsa² jnc³ xi³ c⁷oa⁴tso²: An³ cjai¹nca³ tjao²que⁴ Ni³na¹, to⁴nca³ ch⁷ao³ ve³ nts⁷e⁴, nti³so³ ni¹. Je² xi³ nts⁷e⁴ tsa³ve³-ni³ xcon⁴, c⁷oa⁴ tsi² tjao²que³ nts⁷e⁴, jo¹-s⁷in² coan⁴-ni³ nca³ tjao²que³ coan⁴-ni³ Ni³na¹, xi³ tsi² tsa² tsa³ve³-ni³ xcon⁴. 21 Je²-vi⁴ cjoa⁴te¹xo³ma³

xi³ Ni³na¹ qui³tsjoa³-na¹: Je² xi³ tjao²que³ Ni³na¹,
c⁷oa⁴-ti⁴ ma³chjen¹ nca³ tjao²que³ nts⁷e⁴.

5

Ni²qui³njen³-le⁴2 son³nte³ nca⁴ ma³cjain¹-na¹

¹ Nca³ts⁷i³ xi³ ma³cjain¹-le⁴ nca³ Jesús je² Cristo,
je²-vi⁴ qui³tsin³ t⁷a³ts⁷e⁴ Ni³na¹. To⁴ya³-ni³ve⁴ xi³
tjao²que³ xi³jcha¹-le⁴ c⁷oa⁴-ti⁴ tjao²que³ nca³ts⁷i³
xi³ qui³tsin³ t⁷a³ts⁷e⁴. ² C⁷oi⁴-s⁷in² ⁷ya³-nia¹ nca³
tjao²cha³² ⁷nti¹-le⁴ Ni³na¹, c⁷ia⁴ nca³ tjao²cha³²
Ni³na¹, c⁷oa⁴ ni²cji³tjo³soan² cjoa⁴te¹xo³ma³-le⁴.
³ C⁷oa⁴-s⁷in² tjao²cha³² Ni³na¹, nca³ ni²cji³tjo³soan²
cjoa⁴te¹xo³ma³-le⁴. Je² cjoa⁴te¹xo³ma³-le⁴ a³li²
ñ⁷ain³-jin² tj⁷in¹. ⁴ Je² nca³ts⁷i³ xi³ qui³tsin³ t⁷a³ts⁷e⁴
Ni³na¹, si¹qui³njen³-le⁴ son³nte³-vi⁴. Coi³ cjoa⁴ nca³
ni²qui³njen³-le⁴2 son³nte³-vi⁴, nca⁴ ma³cjain¹-na¹.
⁵ ⁷ya¹-ni³ xi³ si¹qui³njen³ son³nte³-vi⁴. A³ tsi² tsa²
je² xi³ ma³cjain¹-le⁴ nca³ Jesús je² ⁷nti¹-le⁴ Ni³na¹.

Je² Espíritu Santo xi³ si¹qui²xi⁴ya³ en¹

⁶ Je² Jesucristo ja³ai³-ni³ cao⁴ na³nta¹ cao⁴ njin¹.
A³li² tsa² to⁴cao⁴ na³nta¹-jin² ja³ai³-ni³, to⁴nca³
cao⁴ na³nta¹ cao⁴ njin¹. C⁷oa⁴ je² Espíritu Santo
xi³ si¹qui²xi⁴ya³ en¹, nca⁴ je² Espíritu Santo je² xi³
cjoa⁴qui²xi⁴. ⁷ Jan² ma³-ni³ xi³ si¹qui²xi⁴ya³ en¹
ya⁴ nc⁷a³jmi³, je² N⁷ai³-na¹, je² en¹ xi³ ti⁴je²-ni³
Cristo, cao⁴ je² Espíritu Santo. To⁴ña³qui³ jnc³
ma³ nca³ jan²-ve⁴. ⁸ C⁷oa⁴-ti⁴ jan² ma³-ni³ xi³
si¹qui²xi⁴ya³ en¹ i⁴ son³nte³-vi⁴, je² Espíritu, je²
na³nta¹, cao⁴ njin¹. Je² nca³ jan²-vi⁴ ma³nco¹son²
en¹-le⁴. ⁹ Tsa² c⁷oa⁴-s⁷in² chjoe¹ en¹ xi³ si¹qui²xi⁴ya³

cho⁴ta⁴son³nte^{3-vi4}, je² en¹ xi³ si¹qui²xi⁴ya³ Ni³na¹
nqui²sa⁴ nta³ tjin¹. Je^{2-vi4} xi³ en^{1-le4} Ni³na¹ xi³
qui³si³qui²xi⁴ya³ xi³ t'a³ts'e⁴ ?nti^{1-le4}. 10 Je² xi³
ma³cjain^{1-le4} t'a³ts'e⁴ ?nti^{1-le4} Ni³na¹, je² cjoa⁴
xi³ qui³ni²qui²xi⁴ya³ ti¹jna³jina³ ni⁴ma^{4-le4}. Je²
xi³ tsi² ma³cjain^{1-le4} t'a³ts'e⁴ Ni³na¹, tsa³c'a³sje³
nti³so³ Ni³na¹, nca³ tsi²coi³ coan³cjain^{1-le4} je²
en¹ xi³ Ni³na¹ qui³si³qui²xi⁴ya³ xi³ t'a³ts'e⁴ ?nti¹⁻
le⁴. 11 Je^{2-vi4} xi³ en^{1-le4}: Nca³ Ni³na¹ qui³tsjoa³⁻
na¹ je² cjoa⁴vi³jna³chon³ nca³ntsjai^{2-ve4}, c'oa⁴
je² cjoa⁴vi³jna³chon^{3-vi4} ti¹jna³jina³ je² ?nti^{1-le4}.
12 Je² xi³ tjin^{1-le4} je² ?nti^{1-le4}, c'oa^{4-ti4} tjin^{1-le4} je²
cjoa⁴vi³jna³chon^{3-vi4}. Je² xi³ tsin^{2-le4} ?nti^{1-le4} Ni³na¹,
tsin^{2-le4} je² cjoa⁴vi³jna³chon^{3-vi4}.

*Jo^{3-s}?in² nca³ ?ya³² jña^{3-le4} xi³ cjoa⁴vi³jna³chon³
nca³ntsjai²*

13 Je² nca³yi³je³ cjoa^{4-vi4} qui³squi^{3-no3} nca³ jon²
xi³ ma³cjain^{1-no3} xi³ t'a³ts'e⁴ jan³ain^{1-le4} ?nti^{1-le4}
Ni³na¹, jme¹⁻ⁿⁱ³ nca³ jcha^{4-si1}nio³ nca³ tjin^{1-no3}
je² cjoa⁴vi³jna³chon³ nca³ntsjai^{2-vi4}, c'oa⁴ jme¹⁻ⁿⁱ³
nca³ coan⁴cjain¹ntsjai^{2-si1}ni³no³ t'a³ts'e⁴ jan³ain¹⁻
le⁴ ?nti^{1-le4} Ni³na¹. 14 C'oa^{4-s}?in² n'ion¹t'a³ta³coan³²
nt'ai⁴ nqui³xcon⁴ nca³ je². Tsa² ni²je¹ to⁴jme³⁻
ni³ cjoa⁴ jo^{3-s}?in² me^{3-le4} nca³ je², je² nch'oe^{1-na1}.
15 C'oa⁴ tsa² ?ya³² nca³ je² nch'oe^{1-na1}, to⁴jme³⁻
ni³ cjoa⁴ xi³ ni²je^{1-le42}, ?ya^{3-nia1} nca³ tjin^{1-na1} je²
cjoa⁴ xi³ qui³ni²je^{1-le42}. 16 Tsa² jnco³ xi³ scoe⁴ nca³
nts'e⁴ ti¹va³jnqui³ je¹, a³li² tsa² je² je¹ xi³ va³quin²⁻
le⁴ cjoa⁴vi³ya³, si⁴²je¹ t'a³ts'e⁴ nts'e⁴, c'oa⁴ c'oi⁴⁻
le⁴ cjoa⁴vi³jna³chon³, tsa² je² je¹ xi³ ma³jnqui³ tsi²
va³quin^{2-le4} cjoa⁴vi³ya³. Tjin¹ je¹ xi³ va³quin^{2-le4}

cjoa⁴vi³ya³. A³li²coi³ c⁷oa⁴xian³ nca³ c⁷oe⁴ts⁷oa³ ja⁴t⁷a³ts⁷e⁴ je² je¹-vi⁴. 17 Nca³yi³je³ xi³ li²coi³ nta³ tj¹in¹, je¹ ni¹, to⁴nca³ tj¹in¹ je¹ xi³ tsi² va³quin²-le⁴ cjoa⁴vi³ya³. 18 ⁷ya³-nia¹ nca³ nca³ts⁷i³ xi³ qui³tsin³ t⁷a³ts⁷e⁴ Ni³na¹, a³li²coi³ je¹ ma³j¹nqui³. To⁴nca³ je² xi³ qui³tsin³ t⁷a³ts⁷e⁴ Ni³na¹, je² Jesucristo si¹coi²nta⁴ nca³ je², c⁷oa⁴ je² nai⁴li²coi³ tsoa⁴. 19 ⁷ya³-nia¹ nca³ ña¹ts⁷e⁴ Ni³na¹ nia¹, c⁷oa⁴ i⁴ nca³qui³jnta² son³nte³-vi⁴ ti¹jna³cao⁴ nai⁴. 20 ⁷ya³-nia¹ nca³ je² ⁷nti¹-le⁴ Ni³na¹ ja³ai³-ni¹. Qui³si³cho⁴ya³-na¹ jme¹-ni³ nca³ jcha⁴-si¹nia³² je² xi³ ña³qui³ cjoa⁴qui²xi⁴. Ti³yo³coa⁴ nca³ je² xi³ ña³qui³ cjoa⁴qui²xi⁴, xi³ Jesucristo je² ⁷nti¹-le⁴. Je²-vi⁴ xi³ Ni³na¹ cjoa⁴qui²xi⁴, c⁷oa⁴ je²-vi⁴ xi³ cjoa⁴vi³jna³chon³ nca³ntsjai²-ve⁴. 21 ⁷nti¹x³ti³-na⁴, chja⁴a²xin²-lao⁴ yao³-no³ nca³yi³je³ xi³ xco¹son² cjoan³. C⁷oa⁴ ca²ta³ma³.

Xon⁴-le⁴ ni³na¹ xi³ tʔa³tsʔe⁴ Jesucristo
New Testament in Mazatec, Huautla
(MX:mau:Mazatec, Huautla)

copyright © 1960 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mazatec, Huautla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mazateco, Huautla [mau], Mexico

Copyright Information

© 1960, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mazatec, Huautla

© 1960, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

69c7ee6e-d3c3-563f-a672-6ad58122d8ed